

Vakuumpumpen

Vacuum pumps

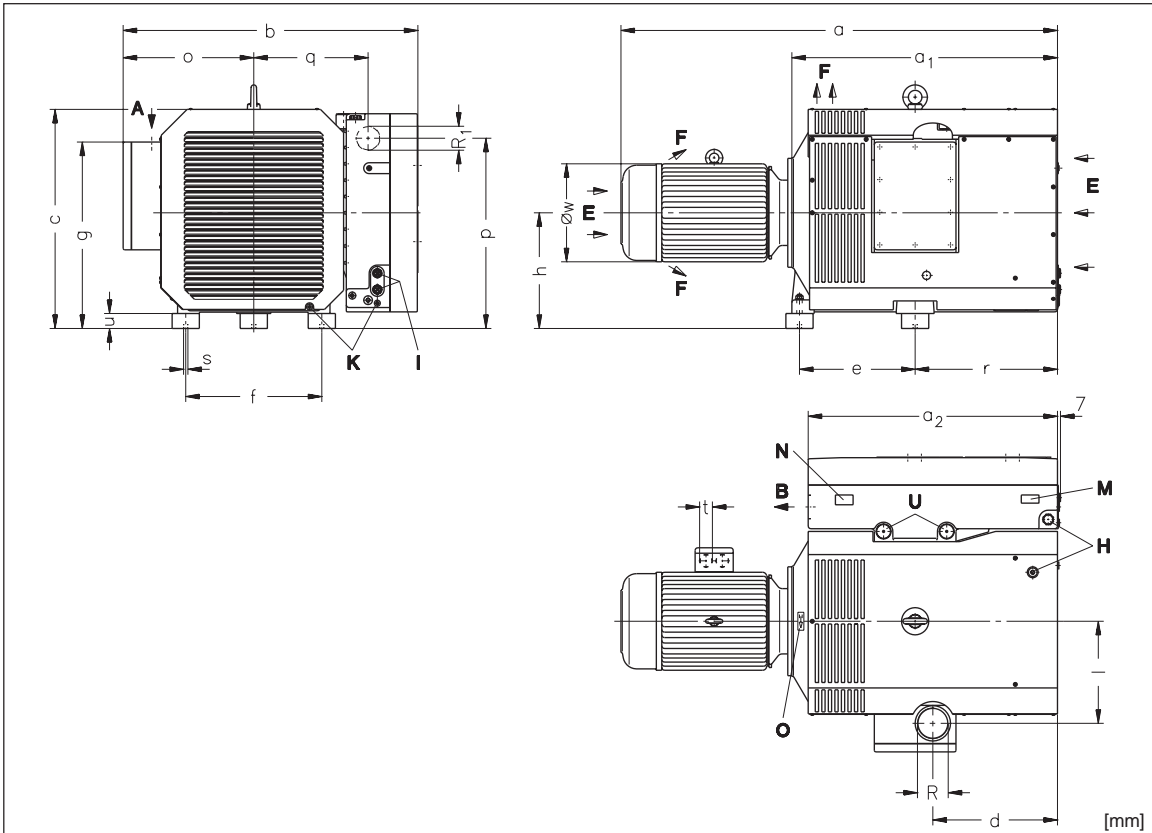
Pompes à vide

Pompe per vuoto

VC

VACFOX

- VC 400
- VC 500
- VC 700
- VC 900
- VC 1100
- VC 1300



A	Vakuum-Anschluss	Vacuum connection	Raccord du vide	Attacco vuoto
B	Abluft-Austritt	Exhaust	Refoulement	Scarico aria
E	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamen.
F	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
H	Öleinfüllstelle	Oil filling point	Point de remplissage d'huile	Punto di riempimento olio
I	Ölkontrolle	Oil check	Contrôle d'huile	Spia controllo olio
K	Ölablassstelle	Oil drain point	Point de vidange d'huile	Punto scarico olio
M	Ölempfehlungsschild	Oil type plate	Plaque recommand. d'huiles	Targhetta oli consigliati
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione
U	Gasballastventil	Gas ballast valve	Clapet lest d'air	Valvola zavorra gas

VC		400	500	700	900	1100	1300
[mm]	a	1381	1517	1584	1604	1763	1900
	a ₁	864	1000	1006	976	1135	1165
	a ₂	787	926	926	916	1074	1074
	b	931	986	986	1083	1122	1122
	c	606	606	765	805	805	805
	d	337	337	337	458	472	472
	e	415	485	506	425	505	505
	f	380	380	500	500	500	500
	g	539	540	635	685	685	685
	h	330	330	425	425	425	425
	i	310	310	310	375	375	375
	o	410	410	410	480	480	480
	p	514	514	609	699	699	699
	q	372	417	417	420	441	441
	r	405	472	472	523	602	602
	s	M 12	M 12	M 16	M 16	M 16	M 16
	t	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 50 x 1,5	M 50 x 1,5	M 50 x 1,5
	u	40	40	55	55	55	55
øw	312	312	360	360	360	431	
R	G 3	G 3	G 3	G 4	G 4	G 4	
R ₁	Rp 3	Rp 3	Rp 3	Rp 3	Rp 3	Rp 3	

D 233

2.2.2000

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

☎ 07622 / 392-0

Fax 07622 / 392300

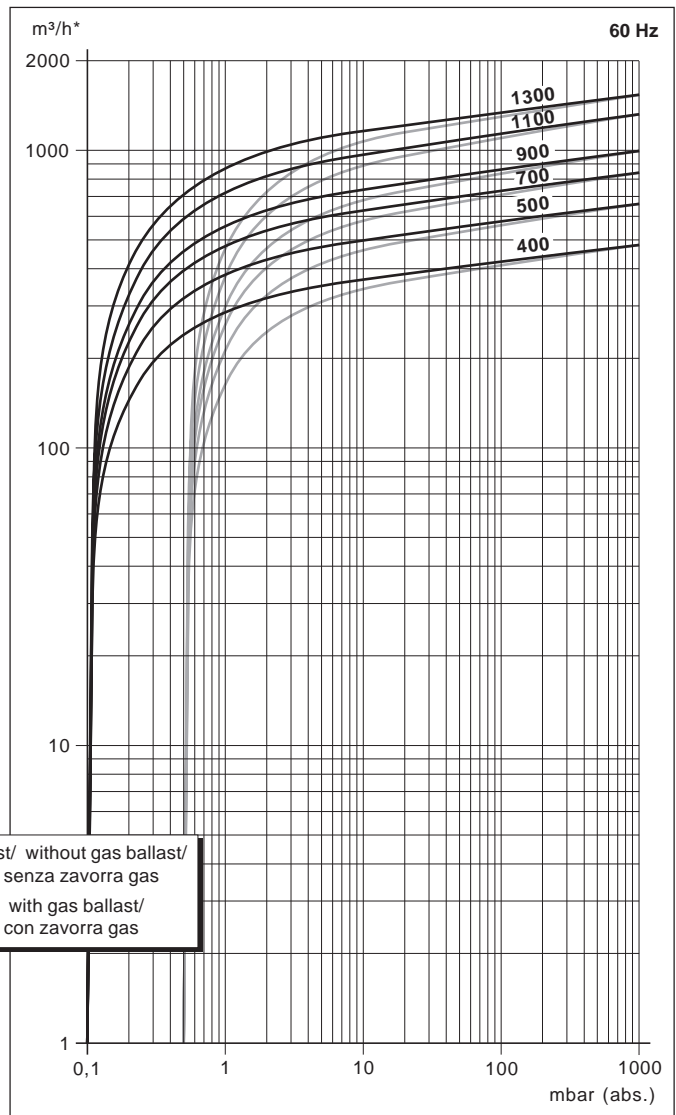
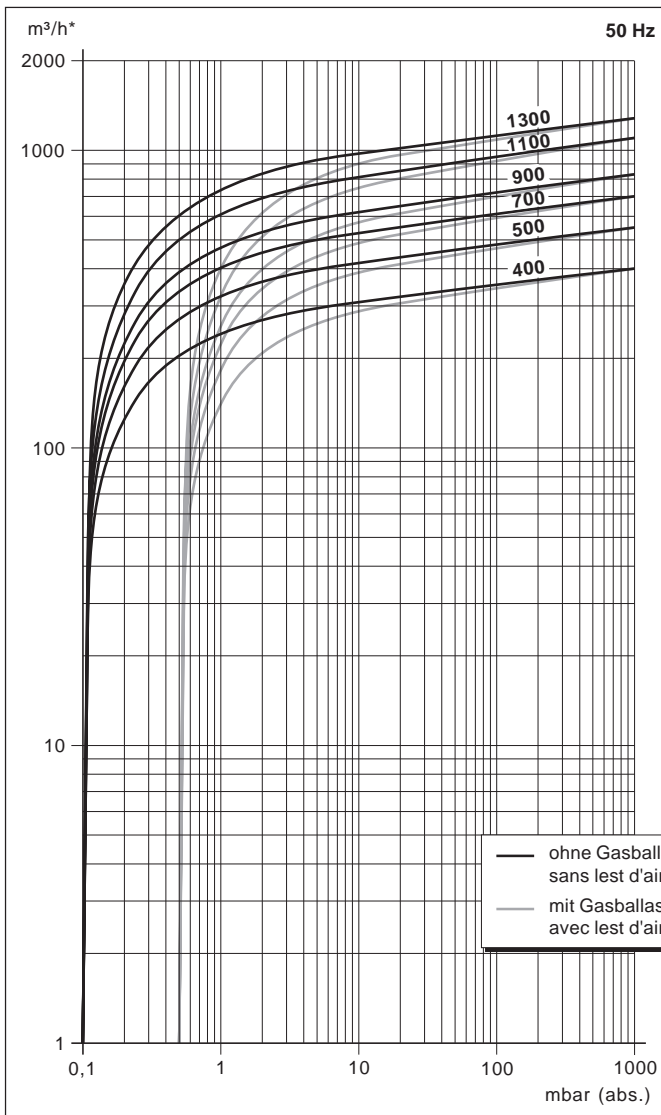
E-Mail: info@rietschle.com

http://www.rietschle.com

VC		400	500	700	900	1100	1300
m ³ /h	50 Hz	400	550	700	830	1100	1280
	60 Hz	480	660	840	995	1320	1535
mbar (abs.)*		0,1					
3~	50 Hz	400/690V ± 10%					
	60 Hz	380/660V					
kW	50 Hz	9,0	11,0	15,0	18,5	22,0	30
	60 Hz	11,0	13,0	18,0	22,0	26,0	36
A	50 Hz	21/12	24/14	30/17,5	43/24,8	45/26	60/35
	60 Hz	25,5/14,7	28/16,2	33/19,0	45/26,0	51/30	64/37
min ⁻¹	50 Hz	950					
	60 Hz	1140					
dB(A)	50 Hz	73	75	78	79	81	82
	60 Hz	75	77	80	81	83	84
kg		485	579	605	710	960	1050
l		12	17,5	17,5	20	26	26

ZAD Baugrößen auf Anfrage / Size on request / Taille selon demande / Dimensioni su richiesta

m ³ /h mbar (abs.)* 3~ kW A min ⁻¹ dB(A) → DIN 45635 kg l ZAD	Nennsaugvermögen Endpartialdruck Ansaugdruck Motorausführung Motorleistung Stromaufnahme Drehzahl Mittlerer Schalldruckpegel Max. Gewicht Öleinfüllmenge Zubehör Sanftanlauf	Nominal capacity Ultimate partial pressure Suction pressure Motor version Motor rating Current drawn Speed Average noise level Maximum weight Oil capacity Optional extras Soft starter	Débit nominal d'aspiration Pression partiel limite Pression d'aspiration Exécution moteur Puissance moteur Intensité absorbée Vitesse rotation Niveau sonore moyen Poids maxi. Charge d'huile Accessoires Démarrage progressif	Portata nominale Pressione parziale finale Pressione di aspirazione Esecuzione motore Potenza motore Corrente nominale Numero giri Rumorosità media Peso massimo Quantità olio Accessori Soft starter
--	---	--	---	--



— ohne Gasballast/ without gas ballast/
sans lest d'air/ senza zavorra gas
- - - mit Gasballast/ with gas ballast/
avec lest d'air/ con zavorra gas

* bezogen auf den Zustand im Sauganschluss./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.
Kennlinien und Tabellenangaben sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves and tables calculated according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies selon la norme PNEUROP, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle rispondono alle norme PNEUROP e si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.
Technische Änderungen vorbehalten!// We reserve the right to alter technical information!// Sous réserve de modification technique!// Salvo modifiche tecniche!
Die Abmessungen a und ø w sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and ø w and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a e ø w come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.
auf Anfrage # on request # sur demande # a richiesta
Wasserdampfverträglichkeit siehe Info I 200./ Water vapour tolerance, see information I 200./ Pression de vapeur d'eau voir l'info I 200./ Tolleranza al vapore acqueo vedere info I 200.